

Меморандум про співробітництво між Нововолинською міською радою (Україна) та Національним Конгресом Українських Асоціацій Італії (Італійська Республіка)

Нововолинська міська рада (Україна) та Національний Конгрес Українських Асоціацій Італії (Італійська Республіка), що надалі іменуються Сторонами, заявляють про намір офіційно закріпити своє прагнення до співпраці у сферах місцевого самоврядування, розвитку міжнародних зв'язків та культурного обміну, з метою підвищення ефективності та результативності реалізації спільних ініціатив, а також сприяння сталому розвитку відповідних територій.

1. Загальні положення

Цим Меморандумом Сторони визначили принципи співпраці в реалізації ініціатив у сферах взаємних інтересів та сприяння обміну досвідом. Співпраця Сторін у рамках Меморандуму проводиться на основі взаєморозуміння і взаємоповаги на партнерській основі.

2. Цілі співпраці

Метою цього Меморандуму є визначення принципів співпраці між Сторонами з метою розробки спільних проєктів у сферах взаємних інтересів та сприяння обміну досвідом.

2.1. Спільний розвиток

Національний Конгрес Українських Асоціацій Італії (Конгрес) зобов'язується:

1. Презентувати інтереси Нововолинської міської ради на території Італійської Республіки.
2. Формувати позитивний імідж Нововолинської міської територіальної громади в Італійській Республіці та на міжнародній арені.
3. Залучати кошти, потенціал програм і проєктів Європейського Союзу для спільної реалізації.
4. Сприяти залученню італійського досвіду для впровадження європейських практик в Нововолинській міській територіальній громаді.
5. Надавати правову допомогу та юридичні консультації з метою налагодження українсько-італійського бізнес партнерства.

Нововолинська міська рада зобов'язується, спільно з Конгресом:

1. Залучати представників Конгресу до участі у складі делегацій, підготовки та узгодження документів, участі у перемовинах, офіційних заходах, виставках, конференціях і семінарах.
2. Запрошувати представників Конгресу до підтримки українських творчих колективів і спортивних команд у гастролях, конкурсах, змаганнях в Італійській Республіці.

2.2. Обмін знаннями та налагодження партнерства

Сторони зобов'язуються сприяти обміну досвідом, навичками та інноваціями шляхом:

1. Налагодження контактів між навчальними закладами, мистецькими школами, художніми й спортивними колективами.
2. Реалізації спільних молодіжних, гендерних, дитячих програм.

3. Проведення інформаційної кампанії, спрямованої на анонсування спільних програм та утворення єдиного інформаційного поля.

3. Форми співпраці

Конкретні механізми співпраці визначатимуться окремо шляхом укладення додаткових Меморандумів про взаєморозуміння або угод, які детально регулюватимуть ролі Сторін, строки реалізації та ресурси, що виділяються на кожен проєкт.

4. Зобов'язання

Цей Меморандум не є юридично зобов'язуючим документом, але відображає спільне прагнення Сторін до започаткування структурованої співпраці з питань, що становлять взаємний інтерес.

Сторони зобов'язуються діяти відповідно до принципів прозорості, підзвітності та взаємного співробітництва з метою досягнення реальних переваг для своїх територій.

5. Строк дії, набрання чинності та припинення

Цей Меморандум набирає чинності з нижчезазначеної дати підписання та є безстроковим.

Зміни та/або доповнення до цього Меморандуму оформляються шляхом укладення додаткового Меморандуму.

Будь-яка Сторона може припинити дію цього Меморандуму, надавши письмове повідомлення про свій намір припинити дію. Сторони погоджуються та визнають, що для цього необхідно попередити іншу Сторону не пізніше ніж за один місяць.

Меморандум про співпрацю вчинено "12" ГРУДНЯ 2025 року, у двох оригінальних примірниках, українською мовою, всі тексти однаково автентичні.

Нововолинська міська рада,
код згідно з ЄДРПОУ: 35055268
юридична адреса: 45400
м. Нововолинськ,
проспект Дружби, 27, Україна,
телефон +38(03344) 41202;
електронна пошта:
vykonk@nov-rada.gov.ua

Національний Конгрес українських
асоціацій Італії (НКУАІ) асоціація
С.Ф. 95027110618
юридична адреса: 81034 м. Мондрагоне
(СЕ),
Viale Degli Innamorati, 441, Італія,
електронна пошта:
dep.intcoop.congress.uait@gmail.com

Міський голова
Борис КАРПУС
м. Нововолинськ

Президент Національного Конгресу
українських асоціацій Італії
Лара ЛЕВЧУН
м. Мондрагоне

CONGRESSO NAZIONALE
DELLE ASSOCIAZIONI UCRAINE IN ITALIA
ORGANIZZAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
Sede Legale: Viale Degli Innamorati, 441
81034 Mondragone (CE)
C. F. 95027110618
e-mail: coordinamentoitua@gmail.com - pec: coordinamentoitua@pec.it
Cell. +39 347 2792432
(ПІДПИС) IBAN: IT15L076011480001072849217

Larisa Levchen

